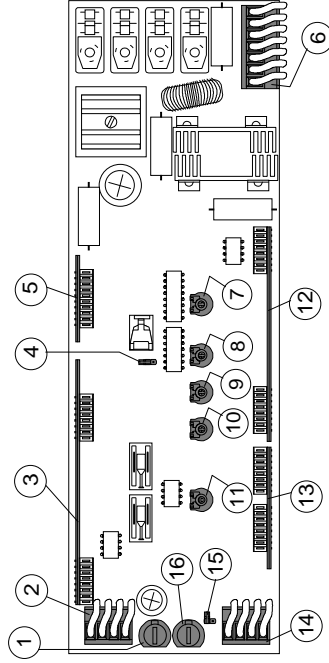


ZP9



PRINCIPALI COMPONENTI

- 1) Fusibile accessori 2A
- 2) Morsettiere trasformatore/alimentazione accessori
- 3) Scheda-ponte ZPPA (innesto scheda ZPA2 antipanico batteria MA7031)
- 4) Ponticello W/S per funzione Wind Stop
- 5) Scheda-ponte ZPPB (innesto scheda ZPB1 elettroserratura MA7013)
- 6) Morsettiere motore/rallentamenti/spinta
- 7) Trimmer SENS
- 8) Trimmer SPINTA
- 9) Trimmer RALL
- 10) Trimmer VEL
- 11) Trimmer T.C.A.
- 12) Scheda-ponte ZPPM (innesto scheda DOC-P fotocellule MF9011/9111)
- 13) Scheda-ponte ZPPF (innesto scheda ZPF1 selettore funzioni MA7040)
- 14) Morsettiere radar/fotocellule
- 15) Ponticello P/G per funzione apertura a spinta
- 16) Fusibile centralina 630 mA

MAIN COMPONENTS

- 1) Fuse on power supply to accessories 2A
- 2) Terminal board for transformer/powering accessories
- 3) Bridge-connecting card ZPPA (socket ZPA2 board MA7031 battery-operated emergency operation system)
- 4) Bridge connection W/S for Wind Stop function
- 5) Bridge-connecting card ZPPB (socket ZPB1 board MA7013 control board electric lock)
- 6) Terminal board for motor/slowdown cycles/thrust
- 7) Trimmer SENS
- 8) Trimmer SPINTA
- 9) Trimmer RALL
- 10) Trimmer VEL
- 11) Trimmer T.C.A.
- 12) Bridge-connecting card ZPPM (socket DOC-P board MF 9011/9111 photocells)
- 13) Bridge-connecting card ZPPF (socket ZPF1 board MA7040 function switch)
- 14) Terminal board for radar/photocells
- 15) Bridge connection P/G for push-to-open function
- 16) Fuse on electronic control unit 630 mA

PRINCIPAUX COMPOSANTS

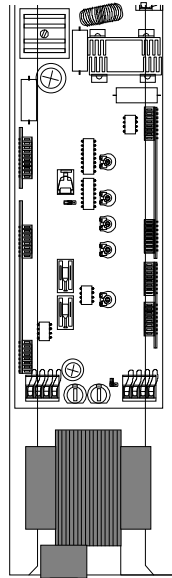
- 1) Fusible accessoires 2A
- 2) Plaque à bornes transformateur/alimentation accessoires
- 3) Carte-pontet ZPPA (branchement carte ZPA2 antipanique à batterie MA7031)
- 4) Pontet W/S pour fonction Wind Stop
- 5) Carte-pontet ZPPB (branchement carte ZPB1 serrure électrique MA7013)
- 6) Plaque à bornes moteur/rallentissement/poussée
- 7) Trimmer SENS
- 8) Trimmer SPINTA
- 9) Trimmer RALL
- 10) Trimmer VEL
- 11) Trimmer T.C.A.
- 12) Carte-pontet ZPPM (branchement carte DOC-P photocellules MF9011/9111)
- 13) Carte-pontet ZPPF (branchement carte ZPF1 sélecteur fonctions MA7040)
- 14) Plaque à bornes radar/photocellules
- 15) Pontet P/G pour fonction ouverture par poussée
- 16) Fusible boîtier 630 mA

HAUPTKOMPONENTEN

- 1) Zubehör-Sicherung 2A
- 2) Klemmleiste Transformator/Zubehörspeisung
- 3) Brücken-Steckmodul ZPPA (Steckanschluß ZPA2-Platine Batterie MA7031)
- 4) Brücke W/S für "Wind-Stop"-Funktion
- 5) Brücken-Steckmodul ZPPB (Steckanschluß ZPB1-Platine Elektroschloß MA7013)
- 6) Klemmleiste Motor Laufverlangsamungen/Schub
- 7) Trimmer SENS
- 8) Trimmer SPINTA
- 9) Trimmer RALL
- 10) Trimmer VEL
- 11) Trimmer T.C.A.
- 12) Brücken-Steckmodul ZPPM Steckanschluß DOC-P-Platine Photozellen MF9011/9111)
- 13) Brücken-Steckmodul ZPPF Steckanschluß ZPF1-Platine Funktionswählschalter MA7013)
- 14) Klemmleiste Radar/Photozellen
- 15) Brücke P/G für Funktion "Öffnung von Hand" (durch Aufschieben bzw. Aufstoßen)
- 16) Schaltkasten-Sicherung 630 mA

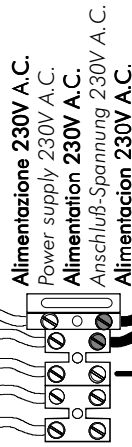
COMPONENTES PRINCIPALES

- 1) Fusible accesorios 2A
- 2) Caja de bornes transformador/alimentación accesorios
- 3) Tarjeta-puente ZPPA (conexión tarjeta ZPA2 antipánico a batería MA7031)
- 4) Puente W/S para función Wind Stop
- 5) Tarjeta-puente ZPPB (conexión tarjeta ZPB1 electrocerradura MA7013)
- 6) Caja de bornes motor/ralentamiento/empuje
- 7) Trimmer SENS
- 8) Trimmer SPINTA
- 9) Trimmer RAL
- 10) Trimmer VEL
- 11) Trimmer T.C.A.
- 12) Tarjeta-puente ZPPM (conexión tarjeta DOC-P fotocélulas MF9011/9111)
- 13) Tarjeta-puente ZPPF (conexión tarjeta ZPF1 selector funciones MA7040)
- 14) Caja de bornes radar/fotocélulas
- 15) Puente P/G para funciones de apertura a empujón
- 16) Fusible central 630 mA

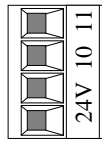


Posizione morsetto
Terminal board position
Position plaque à bornes
Klemmen-Position
Posición caja de bornes

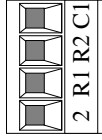
Part. 1



Alimentazione 230V A.C.
Power supply 230V A.C.
Alimentation 230V A.C.
Anschluß-Spannung 230V A.C.
Alimentación 230V A.C.



24V 10 11



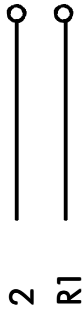
2 R1 R2 C1

Alimentazioni accessori 24V (A.C.) max. 15W
24V (A.C.) Powering accessories (max 15W)
Alimentation accessoires 24V (A.C.) max. 15W
Zubehörspeisung 24V (Wechselstrom) max. 15W
Alimentación accesorios 24V (A.C.) max. 15W



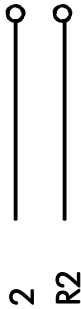
+10
- 11

Collegamento radar1 (N.O.)
Radar1 connection (N.O.)
Connexion radar1 (N.O.)
Anschlüsse Radar1 (N.O.)
Conexión radar1 (N.O.)



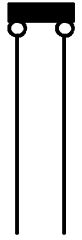
2 R1

Collegamento radar 2 (N.O.)
Radar 2 connection (N.O.)
Connexion radar 2 (N.O.)
Anschlüsse Radar 2 (N.O.)
Conexión radar 2 (N.O.)



2 R2

Collegamento fotocellule (N.C.)
Photocells connection (N.C.)
Connexion photocellules (N.C.)
Anschlüsse Photozellen (N.C.)
Conexión fotocélulas (N.C.)



2 C1

Motore - 24V (D.C.)
24V (D.C.) Motor
Moteur - 24V (D.C.)
Motor - 24V (Gleichstrom)
Motor - 24V (D.C.)



M
N

Contatto (N.O.) Rallentamento motore in apertura
(N.O.) Contact-deceleration of motor on aperture
Contact (N.O.) Ralentissement moteur en ouverture
Arbeitskontakt Geschwindigkeitsverzögerung Motor beim Öffnen
Contacto (N.O.) Deceleración motor en la fase de apertura



RA

Contatto (N.O.) Rallentamento motore in chiusura
(N.O.) Contact-deceleration of motor on closure
Contact (N.O.) Ralentissement moteur en fermeture
Arbeitskontakt Geschwindigkeitsverzögerung Motor beim Schließen
Contacto (N.O.) Deceleración motor en la fase de cierre



RC

Contatto (N.O.) "Push & Go" e "Wind & Stop"
(N.O.) Contact "Push & Go" and "Wind & Stop"
Contact (N.O.) "Push & Go" et "Wind & Stop"
Arbeitskontakt "Push & Go" und "Wind & Stop"
Contacto (N.O.) "Push & Go" y "Wind & Go"



SP

Collegamenti elettrici per azionamenti con braccio a slitta (di serie)
Electrical connections when door is moved by the sliding arm (standard configuration)

Branchements électriques pour actionnements avec bras à glissière (de série)
Elektrische Anschlüsse für Antriebssysteme mit (serienmäßigen) Gleitarm

Conexiones eléctricas para accionamientos con brazo deslizante (de serie)

SP RC RA M N

Per azionamenti con braccio snodato, invertire i collegamenti dei microinterruttori di rallentamento e le fasi del motore come da figura.
When the articulated arm is used to move the door, reverse the connections on the microswitches controlling the slowdown cycle, and reverse the motor connections (see figure).

Pour les actionnements avec bras articulé, inverser les branchements des microcontacts de ralentissement et les phases du moteur comme en figure.
Bei Gelenkarm-Antrieben sind die Anschlüsse der Laufverzögerungs-Mikroschalter und die Motorphasen der Abbildung entsprechend zu wechseln.

Para accionamientos con brazo articulado, invertir las conexiones de los micro-interruptores de ralentimiento y las fases del motor como indicado en fig.

SP RC RA M N